



Language consultations: electronic database

<https://www.valodaskonsultacijas.lv/en/questions/849>

Question

Kā pareizi latviešu valodā atveidojams ASV pilsētas *Minneapolis* nosaukums: ***Mineapole*** vai ***Mineapolise***?

Answer

Pilsētas nosaukums latviešu valodā ir ***Mineapole***.

„Lielajā pasaules atlantā” ir dots vietvārda rakstījums *Mineapolisa*, tomēr Valsts valodas centra kolēģi norāda, ka tas nav ieteicamais rakstījums latviešu valodā. Šādi nosaukumi ir salikteni, kuros oriģinālvalodā izmantots sengrieķu cilmes komponents *-polis* ar nozīmi ‘pilsēta’, un latviešu valodā tie tradicionāli atveidojami ar *-pole* neatkarīgi no to atrašanās vietas, piemēram, Grieķijā: *Akropole*, *Nikopole*, *Aleksandrupole*, *Filipopole* (tag. *Plovdiva* Bulgārijā); Itālijā: *Neapole*; Turcijā: *Konstantinopole* (senais Stambulas nosaukums); Ukrainā: *Mariupole*, *Melitopole*, *Sevastopole*, *Simferopole*; Krievijā: *Stavropole*; attiecīgi arī ASV: *Mineapole* un *Indianapole*.

